

KAITSERIIETUS. JAKID, KEHA- JA ÕLAKAITSED  
RATSUTAMISEKS, HOBUSTEGA TÖÖTAVALE INIMESELE,  
HOBUVEOKI JUHILE JA SÕITJATELE. NÕUDED JA  
KATSEMEETODID

Protective clothing - Protective jackets, body and  
shoulder protectors for equestrian use, for horse riders  
and those working with horses, and for horse drivers -  
Requirements and test methods

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 13158:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 13158:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13158:2018 consists of the English text of the European standard EN 13158:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.02.2018.	Date of Availability of the European standard is 21.02.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 13.340.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

Protective clothing - Protective jackets, body and shoulder protectors for equestrian use, for horse riders and those working with horses, and for horse drivers - Requirements and test methods

Vêtements de protection - Vestes, gilets de protection et protège-épaules pour sports équestres, pour cavaliers, pour personnes travaillant avec des chevaux et pour meneurs d'attelage - Exigences et méthodes d'essai

Schutzkleidung - Schutzjacken, Körper- und Schulterschützer für den Reitsport, für Reiter, Personen, die mit Pferden arbeiten, und für Gespannfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 27 November 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

# Contents

Page

<b>European foreword .....</b>	<b>4</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
<b>1 Scope.....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>6</b>
3.1 Horse rider's protective clothing .....	6
3.2 Body dimensions.....	7
3.3 Horse drivers.....	7
3.4 Levels of performance.....	8
<b>4 Requirements.....</b>	<b>8</b>
4.1 Requirements for protectors for horse riders, those working with horses, and for horse drivers and passengers .....	8
4.2 Coverage to be provided by protective jackets, body protectors, and shoulder protectors, and the dimensions of protective material in the protectors.....	8
4.3 Movement of protective material blocks, and gaps between them .....	19
4.4 Restraint.....	19
4.5 Ergonomic requirements.....	20
4.6 Impact performance requirements.....	20
4.7 Innocuousness .....	21
<b>5 Test methods .....</b>	<b>22</b>
5.1 General.....	22
5.2 Garments for testing .....	22
5.3 Conditioning of garments.....	22
5.4 Examination and measurement of sizes, and of protective material extent .....	23
5.5 Separation of protective material blocks.....	27
5.6 Testing the restraint of protective jackets, body protectors and shoulder protectors.....	29
5.7 Ergonomic assessment of protective jackets, body and shoulder protectors .....	30
5.8 Impact energy transmission measurement .....	31
<b>6 Marking .....</b>	<b>34</b>
<b>7 Information supplied by the manufacturer .....</b>	<b>35</b>
<b>Annex A (informative) Guidance on cone construction and use.....</b>	<b>37</b>
A.1 Design of cones .....	37
A.2 Cone construction.....	37
A.3 Use of cones in measurements.....	39
<b>Annex B (normative) Coverage to be provided by protective jackets, body protectors, and shoulder protectors, and the dimensions of protective material in the protectors.....</b>	<b>40</b>
B.1 Protectors for horse riders and those working with horses.....	40
B.2 Protectors for horse drivers and passengers .....	41

<b>Annex C (informative) Significant technical changes between this European Standard and EN 13158:2009 .....</b>	<b>43</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation EU 2016/425 aimed to be covered.....</b>	<b>44</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>46</b>

This document is a preview generated by EVS

## European foreword

This document (EN 13158:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 “Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2018 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13158:2009.

The significant technical changes between this document and the previous edition are given in Annex C.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Regulation EU 2016/425.

For relationship with EU Regulation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

Protective jackets, body protectors and shoulder protectors are worn by horse riders, those working with horses, horse drivers and passengers in horse driven vehicles, so that they will have some protection from impacts consequent on falling from horses or vehicles. Such impacts may be against soft or hard ground, or objects such as trees, vehicles, posts or rails. Fallen riders, drivers and passengers, and those working with horses will also have some protection from injury from being kicked, trodden on, or crushed by a horse or vehicle.

Falls from horses and vehicles involve high levels of energy dissipation. Injuries cannot be entirely prevented by material in protective clothing but should be reduced in severity. Injuries will not be prevented by the protective clothing in accidents involving severe torsion, flexion, extension or crushing of the body.

It has been assumed in the drafting of this European Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced people, for whose guidance it has been prepared. The apparatus described should only be used by competent persons and requires safeguards to prevent, as far as is reasonably practicable, injury to the operator and other persons.

## 1 Scope

This document specifies the requirements and test methods for the coverage, sizing, adaptability and adjustability, restraint, ergonomics, construction, innocuousness, and performance under impact to be provided by protective jackets, body and shoulder protectors to be worn by children, youths and adults of either sex while riding horses, working with horses, driving horses or being a passenger in a horse driven vehicle.

These protectors are intended to provide some protection against impacts due to falls from horses and vehicles, and impacts while on the ground due to a fall, or while working with a horse. Impacts may be against the ground or objects such as trees or vehicles, or impacts may be due to kicks or being trodden on.

The protectors covered by this standard are not intended to provide complete protection against injuries in accidents involving severe torsion, flexion or extension. Requirements for marking and the provision of information are given.

## 2 Normative references

There are no normative references in this document.

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

### 3.1 Horse rider's protective clothing

#### 3.1.1

##### **protective jacket**

short sleeved or long sleeved item of clothing incorporating materials meeting the requirements for body protectors and shoulder protectors covering the defined areas of the torso, lower back and shoulders and designed to reduce injury from blunt impacts, falls and kicks

#### 3.1.2

##### **body protector**

sleeveless item of clothing covering defined areas of the torso and lower back and consisting of one or more layers of material and designed to reduce injury from blunt impacts, falls and kicks

#### 3.1.3

##### **shoulder protector**

device considered to be an item of clothing that covers the lateral aspect of the shoulder and defined areas of the front, back and top of the shoulder and is designed to reduce injury from blunt impacts and falls on the shoulder